

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Сыров Игорь Анатольевич  
Должность: Директор  
Дата подписания: 19.08.2023 21:28:17  
Уникальный программный ключ:  
b683afe664d7e9f64175886cf9626a196149ad36

СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ  
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО  
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Факультет  
Кафедра

*Филологический*  
*Германских языков*

**Оценочные материалы по дисциплине (модулю)**

дисциплина *Лингвостилистический анализ и интерпретация иноязычного текста*

*Блок Б1, часть, формируемая участниками образовательных отношений,  
Б1.В.ДВ.03.01*

цикл дисциплины и его часть (обязательная часть или часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Направление

**44.04.01**

код

*Педагогическое образование*

наименование направления

Программа

*Филология в диалоге языков и культур*

Форма обучения

**Заочная**

Для поступивших на обучение в  
**2023 г.**

Разработчик (составитель)

*кандидат филологических наук, доцент кафедры германских языков  
Каримова Р. Х.*

ученая степень, должность, ФИО

<b>1. Перечень компетенций, индикаторов достижения компетенций и описание показателей и критериев оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Оценочные средства, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю)</b> .....	<b>7</b>
<b>3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), описание шкал оценивания</b> .....	<b>10</b>

**1. Перечень компетенций, индикаторов достижения компетенций и описание показателей и критериев оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)**

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)	Показатели и критерии оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)				Вид оценочного средства
			1	2	3	4	
			неуд.	удовл.	хорошо	отлично	
ПК-3. Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	ПК-3.1. Знает: основы научной деятельности и, результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	Обучающийся должен: знать реалии иноязычной культуры, модели организации текста, средства связи и объединения его элементов в зависимости от типа высказывания на иностранном языке; основные понятия, связанные с лингвостилистикой:	Не знает реалии иноязычной культуры, модели организации текста, средства связи и объединения его элементов в зависимости от типа высказывания на иностранном языке; основные понятия, связанные с лингвостилистикой: выразительные средства языка и	Имеет представление реалии иноязычной культуры, модели организации текста, средства связи и объединения его элементов в зависимости от типа высказывания на иностранном языке; основные понятия, связанные с лингвостилистикой:	Знает некоторые реалии иноязычной культуры, модели организации текста, основные средства связи и объединения его элементов в зависимости от типа высказывания на иностранном языке; основные понятия, связанные с лингвостилистикой:	Знает реалии иноязычной культуры, модели организации текста, средства связи и объединения его элементов в зависимости от типа высказывания на иностранном языке; основные понятия, связанные с лингвостилистикой: выразительные средства языка и	тест

		выразительные средства языка и стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора	стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора	выразительные средства языка и стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора	выразительные средства языка и стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора	стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора	
ПК-3.2. Умеет анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	Обучающийся должен знать: функциональные стили в устной и письменной речи иностранного языка; языковые и лингвостилистические особенности текста на иностранном языке; уметь осуществлять социокультурный анализ аутентичного текста и	Не знает функциональные стили в устной и письменной речи иностранного языка; языковые и лингвостилистические особенности текста на иностранном языке; Не умеет осуществлять социокультурный анализ аутентичного текста и ситуации;	Знает некоторые функциональные стили в устной и письменной речи иностранного языка; языковые и лингвостилистические особенности текста на иностранном языке; Частично умеет осуществлять социокультурный анализ аутентичного текста и ситуации;	Знает функциональные стили в устной и письменной речи иностранного языка; языковые и лингвостилистические особенности текста на иностранном языке; недостаточно полно. Умеет с некоторыми неточностями осуществлять социокультурный	Знает функциональные стили в устной и письменной речи иностранного языка; языковые и лингвостилистические особенности текста на иностранном языке; Умеет осуществлять социокультурный анализ аутентичного текста и ситуации;	Индивидуальный опрос Лингвостилистический анализ текста	

		ситуации; описывать факты иноязычной и родной культур на иностранном языке, анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста;	описывать факты иноязычной и родной культур на иностранном языке, анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста	описывать факты иноязычной и родной культур на иностранном языке, анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста	й анализ аутентичного текста и ситуации; описывать факты иноязычной и родной культур на иностранном языке, анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста;	описывать факты иноязычной и родной культур на иностранном языке, анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста;	
ПК-3.3. Владеет способами анализа и систематизации результатов научных и научно-методических исследований в области	Обучающийся должен: знать основные понятия, относящиеся к лингвостилистическому анализу текста уметь интерпретировать иноязычный текст , анализировать	Не знает основные понятия, относящиеся к лингвостилистическому анализу текста Не умеет интерпретировать иноязычный текст , анализировать употребление	Частично знает основные понятия, относящиеся к лингвостилистическому анализу текста Частично умеет интерпретировать иноязычный текст , анализировать употребление	Знает основные понятия, относящиеся к лингвостилистическому анализу текста недостаточно полно Умеет с некоторыми ошибками интерпретировать иноязычный	Знает основные понятия, относящиеся к лингвостилистическому анализу текста Умеет интерпретировать иноязычный текст , анализировать употребление лингвостилисти	тест Лингвостилистический анализ текста	

	филологии и филологического образования	употребление лингвостилистических средств; владеть способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями организации текста, средствами связи и объединения его элементов.	лингвостилистических средств; Не владеет способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями организации текста, средствами связи и объединения его элементов	лингвостилистических средств; Владеет некоторой способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями организации текста, средствами связи и объединения его элементов	текст , анализировать употребление лингвостилистических средств; Владеет способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями организации текста, средствами связи и объединения его элементов	ческих средств; Владеет способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями организации текста, средствами связи и объединения его элементов,	
--	---	---	--	---	--	--	--

## 2. Оценочные средства, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю)

### Test No 1: Stylistic Semasiology

1. Stylistic semasiology deals with
  - a) shifts of meanings and their stylistic functions;
  - b) stylistic functions of shifts of meanings and combinations of meanings;
  - c) shifts of meanings and combinations of meanings.
2. Figures of replacement fall into the following groups:
  - a) figures of quantity and figures of quality;
  - b) figures of quantity, figures of quality and irony;
  - c) figures of similarity, figures of inequality and figures of contrast.
3. Periphrasis is based upon
  - a) transfer by similarity;
  - b) transfer by contiguity;
  - c) transfer by contrast.
4. Epithet belongs to
  - a) the metonymic group;
  - b) the metaphorical group;
  - c) the ironic group.
5. Synonyms of variation are used
  - a) to characterize the object spoken about precisely;
  - b) to produce humorous effect;
  - c) to make the speech less monotonous.
6. In the sentence «The pennies were saved by bulldozing the grocer» we come across
  - a) metonymy;
  - b) metaphor;
  - c) irony.
7. The sentence «The magi were wise men - wonderfully wise men» contains
  - a) an epithet;
  - b) an antithesis;
  - c) a gradation.
8. In the sentence «Jim stopped inside the door, as immovable as a setter at 11 и scent of quail» the simile is used
  - a) to impart expressiveness to the utterance;
  - b) to produce humorous effect;
  - c) to enable the reader to visualize the scene completely.
9. The phrase «She craved and yearned over them» contains
  - a) synonyms of precision;
  - b) synonyms of variation;
  - c) a metaphor.
10. Indicate the sentence which constitutes a simile:
  - a) «She writes novels as Agatha Christie»;
  - b) «She is as talkative as a parrot»;
  - c) «She sings like Madonna».

Терминологический диктант

Критерии оценки (в баллах):

- 5 баллов выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 80-100%.
- 4 балла выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 60-79%.
- 3 балла выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 45-59%.
- 2 балла выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 35-44%.

- 1 балл выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 25-34%.
- 0 баллов выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 0-24%.

### Stylistics

style of language

expressive means

EMs

stylistic device

SD

stylistic norm

stylistic norm

individual style

sign

word

foregrounding

functional style

FS

official style

(the) style of official documents

scientific style

features of scientific style

publicist style

newspaper style

belles-lettres style

(the) style of imaginative literature

colloquial type of language

phono-graphical level

morphological level

(direct) onomatopoeia

alliteration

assonance

graphon

morphemic repetition

Комплексный лингвостилистический анализ текста:

ART FOR HEART'S SAKE

(by Goldberg Rude)

"Here, take your juice," said Koppel, Mr. Ellsworth's servant and nurse.

"No," said Collis P. Ellsworth.

"But it's good for you, sir!"

"No!"

"The doctor insists on it."

"No!"

Koppel heard the front door bell and was glad to leave the room. He found Doctor Caswell in the hall downstairs.

"I can't do a thing with him," he told the doctor. "He doesn't want to take his juice. I can't persuade him to take his medicine. He doesn't want me to read to him. He hates TV. He doesn't like anything!"

Doctor Gaswell took the information with his usual professional calm. This was not an ordinary case. The old gentleman was in pretty good health for a man of seventy. But it was necessary to keep him from buying things. His financial transactions always ended in failure, which was bad for his health.

"How are you this morning? Feeling better?" asked the doctor. "I hear you haven't been obeying my orders."



The doctor drew up a chair and sat down close to the old man. He had to do his duty. "I'd like to make a suggestion," he said quietly. He didn't want to argue with the old man.

Old Ellsworth looked at him over his glasses. The way Doctor Caswell said it made him suspicious. "What is it, more medicine, more automobile rides to keep me away from the office?" The old man asked with suspicion. "Not at all," said the doctor. "I've been thinking of something different. As a matter of fact I'd like to suggest that you should take up art. I don't mean seriously of course," said the doctor, "just try. You'll like it."

Much to his surprise the old man agreed. He only asked who was going to teach him drawing. "I've thought of that too," said the doctor "I know a student from an art school who can come round once a week. If you don't like it, after a little while you can throw him out." The person he had in mind and promised to bring over was a certain Frank Swain, eighteen years old and a capable student. Like most students he needed money. Doctor Caswell kept his promise.

Тест

Test No 2: Stylistic Lexicology

1. Archaisms may be used in a literary text

- a) to show that the speaker is attached to usage of unusual words;
- b) to create the historic atmosphere;
- c) to produce humorous effect.

2. Terms belong to

- a) super-neutral vocabulary;
- b) the bulk of neutral words;
- c) sub-neutral vocabulary.

3. If bookish words are used in the colloquial context

- a) they elevate the speech;
- b) they produce humorous effect;
- c) they characterize the speaker as a well-educated person.

4. The sentence «Philoprogenitiveness, says we, is strong in semi-rural communities...» contains

- a) an archaic word;
- b) an archaic word and the collocation typical of the uncultivated speech;
- c) a bookish word and the collocation typical of the uncultivated speech.

5. Poetic words are used in poetic diction

- a) due to the poetic tradition only;
- b) to create the romantic atmosphere;
- c) to produce the effect of elevation;
- d) to comply with the poetic tradition and to create romantic atmosphere.

6. Jargon words are used within a certain professional group

- a) to facilitate the communication;
- b) to show that the speaker also belongs to this group;
- c) to stress the informal character of communication.

7. Jargon words and slang words

- a) are characterized by the same degree of degradation;
- b) differ in their degree of degradation.

8. Slang is used

- a) to show that the speaker shares the same ideas as are possessed by his communicants;
- b) to make speech more expressive;
- c) to produce humorous effect.

9. In the sentence «Ain't it awful, Sam?» the underlined word is used

- a) for the sake of characterization;
- b) to produce humorous effect;
- c) to make speech expressive.

10. Vulgar words are subdivided into

- a) lexical vulgarisms and semantic vulgarisms;
- b) lexical vulgarisms and stylistic vulgarisms;
- c) semantic vulgarisms and stylistic vulgarisms.

Test No 3: Stylistic Syntax

1. Elliptical sentences and nominative sentences

- a) perform the same functions;
- b) perform different functions.

2. Asyndeton is used

- a) to accelerate the tempo of the speech;
- b) to characterize the emotional state of the speaker;
- c) to impart expressiveness to the speech.

3. Aposiopesis is

- a) a case when the speaker does not bring the utterance up to the end being overwhelmed by emotions;
- b) a deliberate abstention from bringing the utterance up to the end;
- c) a case when the speaker does not want to finish the sentence or cannot finish the sentence being overwhelmed by emotions.

4. Anadiplosis is based

- a) upon the absence of the indispensable elements in the sentence;
- b) upon the interaction of syntactical structures;
- c) upon the excessive use of syntactical elements.

5. Prolepsis is used by characters of literary works

- a) to make speech more expressive;
- b) to emphasize the subject of speech;
- c) to make the speech sound less formal.

6. In case of inversion the emphasized element occupies

- a) the initial position;
- b) the final position instead of the initial position;
- c) either initial position or final position instead of the initial position.

7. Parallelism is used

- a) to make the recurring parts more conspicuous than their surroundings;
- b) to make the speech expressive.

8. Anaphora is used

- a) to express the speaker's attitude toward the object of speech;
- b) to imprint the elements repeated in the reader's mind;
- c) to create poetic atmosphere.

9. The syntactical device used to reproduce two parallel lines of thought is termed

- a) detachment;
- b) parenthesis.

10. The sentence «You don't know what a nice - a beautiful, nice - gift I've got to you» contains

- a) repetition;
- b) detachment;
- c) repetition in the form of detachment.

### **3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), описание шкал оценивания**

Критерии оценки (в баллах):

- 5 баллов выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 80-100%.
- 4 балла выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 60-79%.

- 3 балла выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 45-59%.
- 2 балла выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 35-44%.
- 1 балл выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 25-34%.
- 0 баллов выставляется студенту, если терминологический диктант выполнен на 0-24%.

Критерии оценки (в баллах):

- 5 баллов выставляется студенту, если анализ текста выполнен с учетом предъявляемых требований к объему материала и содержанию пунктов анализа,
- 4 балла выставляется студенту, если анализ текста выполнен с учетом предъявляемых требований к объему материала и содержанию пунктов анализа, но содержит ошибки языкового оформления;
- 3 балла выставляется студенту, если анализ текста не отвечает предъявляемым требованиям к объему материала, но содержит все пункты, имеются многочисленные ошибки языкового оформления;
- 2 балла выставляется студенту, если анализ текста не отвечает предъявляемым требованиям к объему материала, содержит не все пункты, имеются многочисленные ошибки языкового оформления;
- 1 балл выставляется студенту, если анализ текста не отвечает предъявляемым требованиям к объему материала, содержит некоторые пункты, имеются многочисленные ошибки языкового оформления.

Тест

Критерии оценки (в баллах):

- 1 балл выставляется студенту за каждый правильный ответ, max-15 баллов;

#### Рейтинг-план дисциплины

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Индивидуальный опрос	6	2	0	12
2. составление словаря терминов	5	1	0	5
3. Индивидуальное сообщение	3	1	0	3
<b>Рубежный контроль</b>				
1. тест	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>15</b>
<b>Модуль 2.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. Терминологический диктант	10	1	0	10
2. Лингвостилистический анализ текста	5	2	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
1. тест	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>15</b>
<b>Поощрительные баллы</b>				

1. Студенческая олимпиада				4
2. Публикация статей				6
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
1. Посещение лекционных занятий			<b>0</b>	<b>-6</b>
2. Посещение практических семинарских, лабораторных занятий)			<b>0</b>	<b>-10</b>
<b>Итоговый контроль</b>				
<b>Экзамен</b>				<b>30</b>

Результаты обучения по дисциплине (модулю) у обучающихся оцениваются по итогам текущего контроля количественной оценкой, выраженной в рейтинговых баллах. Оценке подлежит каждое контрольное мероприятие.

При оценивании сформированности компетенций применяется четырехуровневая шкала «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Максимальный балл по каждому виду оценочного средства определяется в рейтинг-плане и выражает полное (100%) освоение компетенции.

Уровень сформированности компетенции «хорошо» устанавливается в случае, когда объем выполненных заданий соответствующего оценочного средства составляет 80-100%; «удовлетворительно» – выполнено 40-80%; «неудовлетворительно» – выполнено 0-40%

Рейтинговый балл за выполнение части или полного объема заданий соответствующего оценочного средства выставляется по формуле:

$$\text{Рейтинговый балл} = k \times \text{Максимальный балл},$$

где  $k = 0,2$  при уровне освоения «неудовлетворительно»,  $k = 0,4$  при уровне освоения «удовлетворительно»,  $k = 0,8$  при уровне освоения «хорошо» и  $k = 1$  при уровне освоения «отлично».

Оценка на этапе промежуточной аттестации выставляется согласно Положению о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов УУНиТ:

На экзамене выставляется оценка:

- отлично - при накоплении от 80 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
- хорошо - при накоплении от 60 до 79 рейтинговых баллов,
- удовлетворительно - при накоплении от 45 до 59 рейтинговых баллов,
- неудовлетворительно - при накоплении менее 45 рейтинговых баллов.

При получении на экзамене оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», на зачёте оценки «зачтено» считается, что результаты обучения по дисциплине (модулю) достигнуты и компетенции на этапе изучения дисциплины (модуля) сформированы.